

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS--ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS--ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

UN LIBRARY

MAR 03 2008

UNSA COLLECTION

REFERENCE: NV/2008/13

*E/F*

The enclosed communication, available in English, French and Spanish, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Benin and Uruguay to the United Nations.

26 February 2008

\* \* \*

La communication ci-jointe, disponible en anglais, en espagnol et en français, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents du Benin et de l'Uruguay auprès de l'Organisation.

Le 26 février 2008



**República Oriental del Uruguay**



**République du Bénin**

New York, February 14, 2008

**Excellency**

We have the honour to inform you that, as February 14, 2008 diplomatic relations have been established between the Republic of Benin and the Government of the Eastern Republic of Uruguay.

We, therefore, kindly request, Your Excellency, to transmit the enclosed joint communiqué, both in Spanish and in French, which we have signed on behalf of our respective Governments, to all Members States of the United Nations for their information.

**Elbio Rosselli**  
**Ambassador and Permanent**  
**Representative of the Eastern Republic of**  
**Uruguay to the United Nations**

**Jean - Marie Ehouzou**  
**Ambassador and Permanent**  
**Representative of the Republic of Benin to**  
**the United Nations**

**His Excellency**  
**Ban Ki - moon**  
**Secretary General of United Nations**  
**New York**



République du Bénin



République de l'Uruguay

**COMMUNIQUE CONJOINT  
RELATIF À L'ETABLISSEMENT DES RELATIONS  
DIPLOMATIQUES ENTRE LA REPUBLIQUE DU BENIN ET LA  
REPUBLIQUE ORIENTALE DE L'URUGUAY**

Le Gouvernement de la République du Bénin et le Gouvernement de la République Orientale de l'Uruguay,

Désireux de renforcer les relations d'amitié qui existent entre les deux pays et de promouvoir une coopération mutuellement avantageuse dans différents domaines,

Engagés à développer les relations entre les deux pays sur la base du respect mutuel et des principes de la souveraineté, de l'intégrité territoriale et de la non-ingérence dans les affaires d'autres Etats,

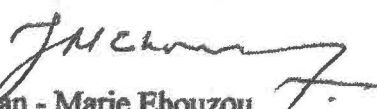
Guidés par les principes et les idéaux de la Charte des Nations Unies et de la Convention de Vienne sur les relations diplomatiques du 18 avril 1961,

Ont décidé d'établir des relations diplomatiques au niveau ambassadeurs à compter de la date de signature du présent Communiqué Conjoint.

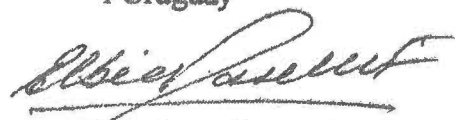
En foi de quoi, les soussignés Plénipotentiaires dûment autorisés par leurs Gouvernements respectifs, ont signé le présent Communiqué Conjoint.

**Fait à New York, le 14 février 2008 en langues française et espagnole, les deux textes faisant également foi.**

Pour le Gouvernement de la République du  
Bénin

  
Jean - Marie Ehouzou  
Représentant Permanent auprès des  
Nations Unies

Pour le Gouvernement de la République de  
l'Uruguay

  
Elbio Rosselli  
Représentant Permanent auprès des  
Nations Unies



República Oriental del Uruguay



République du Bénin

**COMUNICADO CONJUNTO  
SOBRE EL ESTABLECIMIENTO DE  
RELACIONES DIPLOMATICAS ENTRE  
EL GOBIERNO DE LA REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY  
Y EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA DE BENIN**

Los Gobiernos de la República Oriental del Uruguay y de la República de Benin,

Deseosos de fortalecer las relaciones amistosas existentes entre ambos países y de promover la cooperación mutuamente ventajosa en diferentes áreas,

Comprometidos a desarrollar las relaciones entre ambos países sobre la base del respeto mutuo de los principios de soberanía, integridad territorial y no injerencia en los asuntos de otros Estados,

Guiados por los principios y principios de la Carta de Naciones Unidas y de la Convención de Viena sobre Relaciones Diplomáticas de 18 de Abril de 1961,

Han decidido establecer relaciones diplomáticas a nivel de Embajadores a partir de la fecha de la firma del presente Comunicado Conjunto,

Para ese fin, los abajo firmantes Plenipotenciarios debidamente autorizados por sus respectivos Gobiernos han firmado este comunicado conjunto.

Hecho en Nueva York el 14 de febrero de 2008 por duplicado en español y francés, cuyos textos son auténticos.

Por el Gobierno de la República Oriental  
del Uruguay

Elbio Rosselli  
Representante Permanente ante  
Naciones Unidas

Por el Gobierno de Benin

Jean - Marie Ehouzou  
Representante Permanente ante  
Naciones Unidas